

# ÉVÉNEMENT EN OCTOBRE...

18/19

## 20 DANSEURS POUR LE XX<sup>e</sup> SIÈCLE

Conception **Boris Charmatz, Musée de la danse**

À l'invitation des Ateliers des Capucins, Boris Charmatz, directeur du Musée de la danse à Rennes, est de retour à Brest. Souvenez-vous, c'est lui le créateur du mémorable *Fous de Danse*. Ici, il nous propose une célébration de la danse du XX<sup>e</sup> siècle et invite les spectateurs à une promenade dans les espaces des ateliers investis par les vingt danseurs parmi les plus virtuoses de notre époque.

**DIMANCHE 21 OCTOBRE**

*Aux Ateliers des Capucins*

ÉVÉNEMENT GRATUIT ET OUVERT À TOUS !

**musée de  
la danse**



**brest aim**

**LE QUARTZ**  
SCÈNE NATIONALE BREST

**LE QUARTZ**  
SCÈNE NATIONALE BREST

est subventionné par

**Brest**  
MÉTROPOLE



**LE FONDS DE DOTATION DU QUARTZ**  
Crédit Mutuel Arkéa, Engie Cofely,  
Librairie Dialogues, SDMO Industries

**ENTREPRISES PARTENAIRES DU QUARTZ**  
Air France, ExterionMedia

Contact

60 rue du Château / 29200 Brest  
RÉSERVATIONS > [WWW.LEQUARTZ.COM](http://WWW.LEQUARTZ.COM) / 02 98 33 70 70

**brest aim**  
Gestion d'équipements publics

## THE SEA WITHIN LIBBETH GRUWEZ MAARTEN VAN CAUWENBERGHE *Artistes associés au Quartz*



SEPTEMBRE 2018  
JEUDI 27 (19h30)

**GRAND THÉÂTRE**  
Durée 1h10

**LE QUARTZ**  
SCÈNE NATIONALE BREST

# THE SEA WITHIN

## LISBETH GRUWEZ / MAARTEN VAN CAUWENBERGHE

Conception, chorégraphie **Lisbeth Gruwez**

Musique, création sonore  
**Maarten Van Cauwenberghe,**  
**Elko Blijweert, Bjorn Eriks**

Interprétation  
**Ariadna Gironès Mata, Charlotte Petersen,**  
**Cherish Menzo, Dani Escarleth Pozo,**  
**Francesca Chiodi Latini, Jennifer Dubreuil,**  
**Natalia Pieczuro, Sarah Klenes, Sophia**  
**Mage, Chen-Wei Lee**

Dramaturgie **Bart Meuleman**  
Répétiteur **Lucius Romeo-Fromm**

Lumière **Harry Cole**  
Scénographie **Marie Szersnovicz**  
Costumes **Alexandra Sebbag**  
Directeur technique **Thomas Glorieux**  
Directeur de la production  
**Arnaud Vanrafelghem**  
Communication **Daan Borloo**

**Production** Voetvolk vzw

**Coproduction** Théâtre Royal Flamand, Festival de Marseille / Théâtre Le Merlan, Rencontres Chorégraphiques Internationales de Seine-Saint-Denis, TANDEM Arras-Douai, Theater Freiburg, Le Fond de la dotation du Quartz, La Rose des Vents, Theater Im Pumpenhaus, Julidans, Kunstfest Weimar, CNN Nantes, CDC Toulouse, Tanz im August / HAU Hebbel am Ufer Berlin, Vooruit / Campo, Charleroi Danse & Key Performance

**En résidence** Troubleyn | Jan Fabre, Charleroi Danse, BUDA & Théâtre Royal Flamand

**Avec le soutien de** NONA, la Communauté flamande, la Commission de la Communauté flamande & le Tax Shelter de l'Etat belge

Voetvolk est une compagnie en résidence à Troubleyn | Jan Fabre et le Musée Royal des Beaux-Arts d'Anvers  
Lisbeth Gruwez et Maarten Van Cauwenberghe sont artistes associés au Quartz, Scène nationale de Brest

« L'idée de *The Sea Within* a vu le jour lorsque j'ai créé *Penelope* : un solo dans lequel je tourne autour de mon axe pendant vingt minutes. J'ai trouvé une grande paix dans ce virage : soudainement, je pouvais tout voir depuis un endroit calme sans vraiment me taire. À partir de ce moment, je n'ai plus voulu faire un zoom sur les individus (ce que j'ai fait par exemple dans la trilogie autour du corps extatique), mais sur le collectif : je voulais voir des paysages.

Avec *The Sea Within*, j'ai construit une communauté de femmes qui se renforcent et se guérissent mutuellement : elles dansent loin de l'ancien archétype et créent ainsi une nouvelle identité qui culmine dans un défilé festif.

Cette communauté féminine est accueillante et belle à regarder. Elle est sensuelle et forte, comme une fleur de lotus. Pendant les auditions, j'ai spécifiquement recherché des danseuses qui sont puissantes et vulnérables en même temps. Je crois aux femmes en tant que force de liaison. Grâce à la femme, je me suis retrouvée tout de suite avec la matière organique et même avec le végétal.

*The Sea Within* est conduite par des rythmes que j'ai distillé de la nature : l'alternance éternelle des saisons, le cycle lunaire, les marées... Nous avons perdu le lien naturel avec tout cela. La question est alors : comment pouvons-nous retrouver cette connexion sans perdre notre liberté ? *The Sea Within* est une performance sur « l'individu tribal » : quelqu'un qui est complètement libre, mais qui ressent toujours le besoin d'appartenir à une certaine communauté. Je suis moi-même un individu tribal et je remarque que grâce à *The Sea Within*, je sors d'une certaine colère intérieure. C'est la puissance d'un nouveau rituel libérateur qui est expérimenté dans un groupe. »

**Lisbeth Gruwez**

### À PROPOS DE VOETVOLK

Voetvolk est une compagnie contemporaine de danse et de performances, créée en 2007 par la danseuse/chorégraphe **Lisbeth Gruwez** et le compositeur/musicien **Maarten Van Cauwenberghe**, qui se sont connus au sein de la compagnie de Jan Fabre.

Avec Jan Fabre ils ont co-écrit *As long as the world needs a warrior's soul*, *Je suis sang* et le célèbre solo *Quando l'uomo principale è una donna*.

Sous le nom de Voetvolk ils ont créé neuf pièces, dont cinq toujours en tournée : l'installation hypnotique *Penelope* (qu'on retrouvera en ouverture du Festival DañFabrik en février 2019), le bijou intimiste *Lisbeth Gruwez dances Bob Dylan* (présenté au Mac Orlan en 2016), et le « triptyque du corps extatique », qui se compose de *It's going to get worse and worse and worse*, *my friend, AH/HA* et *We're pretty fuckin' far from okay* (trois pièces déjà présentées au Quartz).

Toutes ces pièces se caractérisent par un dialogue hors du commun entre la danse et la musique : Lisbeth et Maarten s'enflamment mutuellement avec pour but d'atteindre une symbiose parfaite entre l'auditif et le visuel/matériel.

Leur travail a déjà conquis la moitié du monde et a entre autres été présenté au Festival d'Avignon, à la Biennale de Venise et au Guggenheim de Bilbao.

Plus d'infos :  
[www.voetvolk.be](http://www.voetvolk.be)  
<https://vimeo.com/voetvolk>  
<https://www.facebook.com/Voetvolk/>

### LA PRESSE EN PARLE...

« Par le grand nombre d'interprètes, *The Sea Within* permet de vivre un état tribal, celui d'une communauté reliée aux origines de la vie et du vivre-ensemble, mais aussi d'incarner la mer, le vent ou le battement de son propre cœur, de naviguer sur sa propre mer intérieure. »

**Danser Canal Historique**

« Paradoxalement, cette pièce au calme apparent va se révéler d'une violence diffuse. Une mer comme un piège. Longtemps après avoir quitté le théâtre, on aura ainsi l'impression de ressentir la pulsation de cet instant dansé. Comme autant de fréquences aimantes. »

**Philippe Noisette**